戲曲視窗

《木蘭新傳》視像投影創粵劇新里程

傳統戲曲的舞台美術「大部分」採用「一桌兩椅」模式。（我說「大部分」，原因是看過皇宮和王府的戲台繪圖，舞台佈置美輪美奐，還有機關佈景。）「一桌兩椅」用現代術語可稱作簡約舞台，劇中的規定情境，主要靠「做手」（虛擬表演）來顯示，表演程式不能表明時，便以「一桌兩椅」的擺放調動來顯示，例如：橋、高山、城樓等。惟自上世紀二十年代起，粵劇學習西方舞台劇，採用立體佈景。立體佈景或稱硬景、實物佈景，庭台樓閣，門窗廊階富麗堂皇，十分「吸睛」，卻也帶來兩項明顯的影響。一是硬景佔據舞台的演出空間，損害了原來的「寫意風格」；二是實物佈景使虛擬動作縮減。舉例說：台上有窗和門，演員還做推窗和開門的虛擬動作，便成多此一舉。

我深信「做功」是構成戲曲表演的最重要元素。已故劇評人朱侶曾對我說，她看過不同地方的戲曲演出，只要看到演員的身段和做手，便知自己正在看戲曲表演；所以我一直想找到替代實物佈景的方法。上世紀五十年代內地使用三部投影機短距離把影像投放上天幕，解決後台投影需佔據大量空間和前台投影易受遮擋的問題，但只宜投放「遠景」，沒法取代表現情境的實物佈景。「光雕投影」和「全息投影」可以投影立體影像，理論上，可以把實物佈景「虛擬地」投影出來，不再實質地佔據演區。

為進一步了解《木蘭傳說》立體投影的內容，我請該劇的指揮官、文武生衛駿輝提供資料，怎知她認真地約了立體投影負責人張建業在上月底一起喝下午茶，並由張先生解釋相關的技術。張先生透露由於「全息投影」太貴，所以《木蘭傳說》只會用「光雕投影」，他舉例一場雪崩的場口，若用立體投影，會出現很震撼的效果。

難得專家在場，我當然不放過討教的機會。據我了解，「光雕投影」也好，「全息投影」也好，只有在光線微弱的環境下才會表現良好效果，粵劇舞台卻要求明亮的燈光，這矛盾在《木蘭新傳》該如何解決呢？張先生說他也留意到這點，所以已跟燈光師溝通，在昏暗的場口，盡量用「追光」照射演員。

對個人來說，今年八月在西九戲曲中心演出的《木蘭傳說》將提供一個認識「光雕投影」實際效果的機會；對粵劇觀眾來說，應該會享受到震撼的全新視覺感觀世界。

■文：葉世雄

中國戲曲節 新劍郎自編自演《媚香留情》

中國戲曲不可或缺的單元，當屬嶺南瑰寶粵劇，今年中國戲曲節主辦單位特邀得老倌新劍郎為粵劇範疇親自執筆撰寫一齣新劇《媚香留情》，定在本月21日和22日先在香港文化中心大劇院率先公演，再於本月30日在屯門大會堂公演。

■新劍郎集編演於一身，演侯朝宗，將為觀眾帶來新的觀戲亮點。

一年一度的中國戲曲節已進入第十個年頭，序幕也於本月13日在西九戲曲中心由京劇名家為觀眾展演。今年中國戲曲節向戲曲觀眾呈獻的中國地方戲曲劇種頗多元化，有國粹京劇及昆劇外，也有越劇及較少機會看到的福建梨園戲及浙江甌劇，還有與廣東粵劇發展有很大關係的廣東音樂及古腔粵曲、八大音，戲曲電影等，6、7、8月於港九多處康文署會堂、劇院及戲曲中心展演。

新編粵劇《媚香留情》，講述明末名妓李香君和才子侯朝宗一段有開花卻沒結果的愛情，新劍郎接受訪問時指出歷代有不少劇作家及文士把清代劇作家孔尚任的原著《桃花扇》改編，就李侯二人這一段情大做文章，結局也有多個：「我覺得這個故事有令人耿耿於懷的情意，二人的情卻因生不逢時，衍生多種無奈，所以今次我特別在尾場以一場夢境來把二人的情留住！」新劍郎又說《桃花扇》是人所皆知的名著，改編離了軌跡也不妥當，他認為以夢來作的心意，和原著沒有衝突，在演繹編排方面有悅耳瑰麗的歌舞，觀眾看戲之餘可有一定程度遐想，增添看戲的餘韻。

擔演此劇是本港資深粵劇老倌，有自編自演的新劍郎演侯朝宗、南鳳演李香君、阮兆輝演楊龍友、鄧美玲演李貞麗，還有呂洪廣、阮德鏘及陳紀婷等演員參與，新劍郎強調《媚香留情》劇中的層次鋪排是以粵劇本質為主，同時會給大家一個看亂世愛情的新角度。

■文：岑美華

■南鳳演繹李香君。

■（左二起）王超群、李龍、吳仟峰、新劍郎、方文正等人出席發佈會。

全球「粵曲創作比賽」啟動

2017年成立、全球性的「萬千聲音眾志一心」粵劇曲藝推廣計劃，取得空前成功後，今年（2019）香港粵聲樂府、劉永全音樂研究社決定把「萬千聲音眾志一心」恒常化，聯合各地不同機構，重點舉辦第二屆全球「粵曲創作比賽」，並以多樣化方式及活動，開拓粵劇傳承機制及觀眾群，以期粵劇曲藝得以更廣為留傳。

日前，籌委會假東華學院舉行啟動發佈會，由藝術總監劉永全、籌委會主席姜麗青、聯席主席張麗玲（視像）、加拿大駐港澳總領事館對外政策外交事務領事康德瑞、粵劇界顧問及粵曲創作比賽評審委員：王超群、方文正、李龍、吳仟峰、新劍郎，評審機制委員會主席梁寶華列席，向傳媒解構是項活動內容及方案。今次「粵曲創作比賽」不限主題，截止報名到12月31日。並邀得知名作曲家及編劇名伶擔任評審，及得到香港教育大學梁寶華教授設計評審機制，以評選出類拔萃的作品。

■文：白若華

■阮兆輝演劇中重要人物楊龍友。

■鄧美玲演李貞麗。

舞台快訊

日期	演員、主辦單位	劇　目	地　點
16/6	香港戲曲總會	《王寶釧》	高山劇場劇院
	囍尚喜粵劇團(黃大仙分會)	《粵韻名劇展繽粉折子戲專場》	高山劇場新翼演藝廳
	穎施藝術中心	《王志良折子戲專場》	新光戲院大劇場
17/6	康樂及文化事務署與西九文化區戲曲中心	《上海京劇院：泗州城》	西九文化區戲曲中心大劇院
	香港吳陽文化曲藝社	《穎臻藝林師生粵曲妙韻欣賞晚會》	西灣河文娛中心劇院
	漢樂軒	《聲威情繫香江》	新光戲院大劇場
18/6	康樂及文化事務署與西九文化區戲曲中心	《上海京劇院：武松打店》	西九文化區戲曲中心大劇院
	永尚華曲藝苑	《永尚華曲藝苑之學生良朋粵曲演唱會》	西灣河文娛中心劇院
	金星粵劇團/麗聲曲藝社	《萬麗清聲匯友情》	新光戲院大劇場
19/6	康樂及文化事務署與西九文化區戲曲中心	《上海京劇院：七俠五義》	西九文化區戲曲中心大劇院
	粵朗軒	《粵朗軒情名曲同會聚》	西灣河文娛中心劇院
	開心歡樂樂悠悠	《開心歡樂樂悠悠(十四)》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
20/6	賢毅曲社	《賢毅樂韻會知音》	西灣河文娛中心劇院
	仙樂曲藝社	《仙樂粵曲會知音(仙樂粵曲推廣計劃)》粵曲演唱會	高山劇場新翼演藝廳
21/6	康樂及文化事務署	新編粵劇《媚香留情》	香港文化中心大劇院
	鴻嘉寶粵藝苑	《刁蠻公主戇駙馬》	高山劇場劇院
	御玲瓏粵劇團	《包公怒鍘陳世美》	高山劇場新翼演藝廳
22/6	葵青區議會文化藝術及運動推廣工作小組	《兒童粵劇折子戲匯演》	葵青劇院演藝廳
	鴻嘉寶粵藝苑	《唐明皇與楊貴妃》	高山劇場劇院
	御玲瓏粵劇團	《刁蠻元帥莽將軍》	高山劇場新翼演藝廳

香港電台第五台戲曲天地節目表

AM783 / FM92.3（天水圍）/ FM95.2（跑馬地）/ FM99.4（將軍澳）/ FM106.8（屯門、元朗）/ DAB35

	星期日 16/06/2019	星期一 17/06/2019	星期二 18/06/2019	星期三 19/06/2019	星期四 20/06/2019	星期五 21/06/2019	星期六 22/06/2019
13:00	**解心粵曲** 張敞畫眉 (白駒榮、千里駒) 舉案齊眉 (張月兒、上海妹) 人隔萬重山 (張惠芳、胡美倫) (林瑋婷)	**粵曲** 聽眾點唱熱線：1872312	**粵曲會知音** 榮歸會李仙 (任劍輝、冼劍麗) 情俠鬧璇宮之宮中訴情 (蓋鳴暉、吳美英)	**粵曲** 聽眾點唱熱線：1872312	**粵曲會知音** 泣荊花 (鍾雲山、梁素琴、陳錦棠、梅欣、郭少文、新麥炳榮、盧麗卿)	**粵曲** 聽眾點唱熱線：1872312	**金裝粵劇** 雙仙拜月亭 (陳劍聲、吳君麗、陳劍烽、南鳳、新海泉)
15:00	**粵曲會知音** 無雙傳之渭橋哭別 (任劍輝、李寶瑩) 十五貫 (阮兆輝、龍貫天) 信陵君 (文千歲、吳美英) (林瑋婷) 1600梨園一族 嘉賓：吳國華 瓊花女 (林瑋婷)	**粵曲會知音** 琵琶江上月 (譚家寶、伍木蘭) 水月祭金釧 (何非凡) (阮德鏘、陳禧瑜)	三笑姻緣 (天涯、崔妙芝) 陸游絕筆 (梁漢威) 帶淚狂歌我誤卿 (何非凡、鄧碧雲) (何偉凌、林瑋婷)	**粵曲會知音** 光棍王夜枕筲箕 (梁醒波) 霸王別虞姬 (梁漢威、陳詠儀) (徐蓉蓉、黎曉君)	**粵曲選播：** 陶潛歸去來辭 (林錦堂) (黎曉君、陳禧瑜)	**梨園多聲道** 羅艷卿 (黎曉君)	(林瑋婷)

★節目如有更改，以電台播出爲準。 香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5

香港電台第五台戲曲之夜節目表

AM783 / FM92.3（天水圍）/ FM95.2（跑馬地）/ FM99.4（將軍澳）/ FM106.8（屯門、元朗）/ DAB35

	星期日 16/06/2019	星期一 17/06/2019	星期二 18/06/2019	星期三 19/06/2019	星期四 20/06/2019	星期五 21/06/2019	星期六 22/06/2019
22:35	**粵曲** 癡夢 (羅文、倪惠英) 劉備過江招親 (羽佳、尹飛燕、賽麒麟、麥炳榮) 長恨歌 (紅線女) 胭脂巷口故人來之鵲橋會 (任劍輝、冼劍麗) 聶嫈送弟 (羅家寶、郎筠玉) 寶娥冤之探媳 (譚佩儀、關楚梅) 惜芳菲 (張玉京) (粵曲播放延長至2600) (林瑋婷)	**粵曲** 一枝紅艷露凝香 (任劍輝、芳艷芬) 血染海棠紅 (新劍郎、任冰兒) 審死官 (梁醒波、李香琴) 碧海狂僧 (何非凡) 草橋驚夢 (鍾雲山、冼劍麗) (陳永康)	**粵曲** 十二欄杆十二釵 (文千歲、李寶瑩) 大紅袍－十奏嚴嵩 (任劍輝、靚次伯、羅艷卿) 隋宮十載菱花夢 (羅家寶、王超群) 杜十娘怒沉百寶箱 (蔣艷紅) (陳禧瑜)	**粵曲** 珠江憶舊 (譚家寶) 釵頭鳳之唐琬傷別 (新劍郎、鄧美玲) 吾愛吾仇 (靳永棠、梁玉卿) 斬韓信 (林有榮、何楚雲) 花落春歸去 (鍾雲山) (林瑋婷)	**粵曲** 還琴記 (羅家寶、嚴淑芳) 漢宮秋月 (任劍輝、羅艷卿、林家聲) 惆悵沈園春 (鍾自強) (林瑋婷)	**粵曲** 釵頭鳳之再進沈園 (羅家寶) 十奏嚴嵩之寫表 (麥炳榮、鳳凰女) 榴槤飄香 (崔妙芝) 柳毅傳書之洞庭十送 (龍劍笙、梅雪詩) (陳永康)	**粵曲** 越王怨 (羽佳、吳君麗) 紅葉題詩 (林錦堂、李香琴) 打金枝 (阮兆輝、鍾麗蓉) 宋江怒殺閻婆惜 (新馬師曾、鄭孋寶) (龍玉聲)
25:00							

★節目如有更改，以電台播出爲準。 香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5